

Утверждаю / *Approved by:*

И. о. главного управляющего директора

ООО "Норд Империял"/ Additional charge of CEO, LLC "Nord Imperial"

Swaminathan Dandapani Viswanathan

Свамианатхан Дандапани Висванатхан / Swaminathan Dandapani Viswanathan

24.08.2016

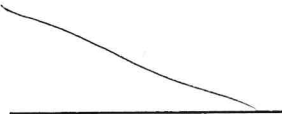
Техническое Задание На выполнение авиационных работ		Technical assignment For air transportation
1	Наименование услуг / Services	Услуги авиационного транспорта на 2027 год. / Air transport services for the year 2027
2	Основание для проведения тендера / Reason for the tender	Производственная необходимость. / Operational requirement
3	Цель проведения тендера / Purpose of the tender	Заключение договоров на услуги авиационным транспортом. Определение компании с предложением минимальной стоимости летного часа, а также по фиксированным маршрутам при достаточном сервисе. Необходимо заключения договора с двумя или более авиакомпаниями. Signing of contracts for air transport services with aircraft operators. Selection of the company which offers the lowest cost of flight hour, as well as for fixed transportation routes with the sufficient services. It is necessary to enter into contract with two or more air companies.
4	Места вылета вертолетов на объекты компании/ Helicopter departure places	г. Томск/ city of Tomsk; г. Стрежевой/ city of Strezhevoy; г. Кедровый/ city of Kedroviy; п. Игол/ settlement Igol; п. Новый Васюган/ settlement New Vasyugan; с. Каргасок / village Kargasok; п. Новиково Парабельского р-на. / Novikovo settlement of Parabel region с. Бакчар / village Bakchar; с. Чажемто/ village Chazhemto; с. Паньчево/ village Panychevo. д. Пашня/ village Pashnya Расстояние от пункта отправки вахт до места базирования вертолетов должно быть не более 500 км. Возможно рассмотрение новых мест вылета, которые могут предложить авиаперевозчики, с учетом затрат минимального времени на выполнение вахтовых перевозок (нахождение персонала в пути). Distance from shift dispatch sites to helicopter bases must not be more than 500 km. We are open to new departure places, if the same are proposed by the air carriers, provided the time for rotation crew change is minimal (travel time).
5	Места посадки вертолетов (объекты группы)	- Майское м/р – Maiskoye oilfield; - Фестивальное м/р – Festivalnoye oilfield;

	компаний Imperial Energy) / Helicopter landing area (Imperial Energy sites)	3. Лугинецкое м/р – Luginetskoye oilfield ; 4. Снежное м/р – Snezhnoye oilfield ; 5. Киев-Еганское м/р – Kiev-Eganskoye oilfield ; 6. Двойное м/р – Dvoynoye oilfield ; 7. м/р Завьялово – Zavyalovo oilfield . А также, возможно осуществление дополнительных полетов на лицензионные участки группы Компаний Imperial Energy. / Additional flights to license areas of Imperial Energy group of companies are possible.
6	Потребность в вертолетах/ Type of helicopters required	1. МИ-8 Т / MI-8 T ; 2. МИ-8 АТМ / MI-8 ATM 3. МИ-8 салон-Комфорт (вместимостью до 12 чел.) – MI-8 comfortable interior (up to 12 seats) ; 4. МИ-26 / MI-26 .
7	Сроки оказания услуг / Period of service rendering	Начало 01 января 2027 г. / Beginning - January 1st, 2027 Конец 31 декабря 2027 г. / End – December 31st, 2027
8	Заказчик/ Customer	ООО «Норд Империял» / LLC Nord Imperial ,
9	Задачи/ Objectives	1. Обеспечение перевозок вахтовых бригад группы Компаний Imperial Energy. Transportation of Imperial Energy rotation crews. 2. Перевозка грузов внутри фюзеляжа и на внешней подвеске. Transportation of cargoes inside the hull and on external sling. 3. Перевозка смешанных грузов группы Компаний Imperial Energy. Transportation of miscellaneous cargo of Imperial Energy. 4. Визуальный осмотр объектов группы Компаний Imperial Energy; Visual examination of Imperial Energy facilities. 5. Выполнение полетов VIP-делегаций. VIP delegation flights. 6. Выполнение предполетного досмотра перевозимых лиц, багажа и грузов с целью недопущения на борт воздушного судна и объекты группы Компаний Imperial Energy запрещенных предметов определенных соответствующим законодательством. Performing preflight inspection of the transported persons, baggage and cargo in order not to admit taking prohibited items, defined by corresponded legislation, to the aircraft and sites of Imperial Energy. 7. Выполнение авиационных работ, необходимых для осуществления санитарных авиаперевозок. Performing air transportation required to carry out sanitary air transportation.
10	Ориентировочное количество полетного времени за летный период 2027 г. / Approximate number of flying hours in the year 2027	296 часов/296 hrs; 296 ч. по тендеру/296 hrs as per the tender

11	Наиболее часто используемые маршруты перевозок в 2027 г. с указанием ориентировочного количества полетного времени. / Most frequently used transportation routes in 2027, giving estimated number of flying hours	<u>I лот / Lot I:</u> 1. с. Каргасок – Киев-Еганское м/р – с. Каргасок (18 часов) Kargasok-Kiev-Eganskoye - Kargasok (18 hrs); 12 рейсов. 2. с. Каргасок – м/р Завьялово – с. Каргасок (5 часов) Kargasok-Zavyalovo-Kargasok (5 hrs); 9 рейсов. 3. с. Каргасок – м/р Завьялово – Двойное м/р-Каргасок (8 часов) Kargasok-Zavyalovo-Dvoynoye- Kargasok (8 hrs); 5 рейсов. 4. с. Каргасок – Двойное м/р-Каргасок (5 ч.) Kargasok -Dvoynoye- Kargasok (5 hrs). 5 рейсов 5. с.Каргасок – м/р Завьялово – м/р Киев-Еганское- с. Каргасок, облет (4 ч.) 1 рейс Kargasok-Zavyalovo-Kiev-Eganskoye-Kargasok, fly-around - (4 hrs) <u>II лот / Lot II:</u> 1. с. Новиково – Майское м/р – с.Новиково (190 часов) Novikovo – Maiskoye – Novikovo (190 hrs); 88 рейсов. 2. с.Новиково – Майское м/р – Фестивальное - с.Новиково (26 часов) 10 рейсов. Novikovo – Maiskoye – Festivalnoye – Novikovo (26 hrs); 3. с. Новиково – Лугинецкое – с. Новиково (10 часов) Novikovo— Luginetskoye - Novikovo (10 hrs); 10 рейсов. 4. с.Новиково – Майское-Фестивальное -Лугинецкое – с. Новиково , облет (6 часов) – 1 рейс. Novikovo-Maiskoye-Festivalnoye-Luginetskoye-Novikovo, fly-around- (6 hrs). <u>III лот / Lot IV:</u> 1. г. Кедровый – Майское м/р – г. Кедровый (21 час) Kedroviy – Maiskoye – Kedroviy (21 hrs); 14 рейсов 2. г. Кедровый – Майское - Фестивальное - г. Кедровый (2 часа) Kedroviy – Maiskoy-Festivalnoye - Kedroviy (2 hrs). 1 рейс 3. г. Кедровый – Лугинецкое – г. Кедровый (1 час) Kedroviy – Luginetskoye – Kedroviy (1 hr).- 1 рейс Заявку можно подавать на все или отдельные лоты. A company may bid for some or all the lots.
----	---	--

Согласовано/Concurred by:
Главный финансовый
директор/CFO

Рахул Милинд Пураник/Rahul Milind Puranik


 подпись/signature

Согласовано/Recommended by:

Главный советник по производству,
охране труда и промышленной
безопасности, бурению и
капитальному ремонту скважин/
Chief Advisor for Production, HSE,
Drilling and WO

Свамианатхан Дандапани Висванатхан /
Swaminathan Dandapani Viswanathan


19.08.2016

подпись/signature

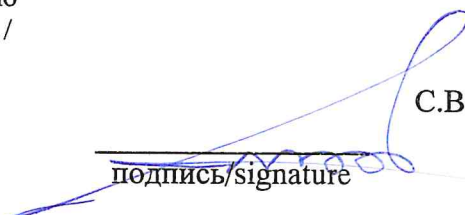
Генеральный директор
ООО «Норд Империял»/ General
Director of LLC “Nord Imperial”


19.08.2016

А.В. Бакланов / A.V. Baklanov

подпись/signature

Зам. Генерального директора
по производственному регулированию
и транспорту ООО "Норд Империял" /
Deputy General Director for HSE and
transport of LLC Nord Imperial



С.В. Евтин./ S.V. Evtin

подпись/signature

Начальник отдела логистики /
Head of User Department


18.08.2016 г.

Л.Ш.Солопун/ L.Sh. Solopun

подпись/signature